



Tilsynserklæring for skoleåret 2020/2021 for Deutsche Privatschule Apenrade:

1. Skolens navn og skolekode

Skolekode: 545006	Skolens navn: Deutsche Privatschule Apenrade
----------------------	---

1.1 Navn på den eller de tilsynsførende

Anke Tästensen

2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer.

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

Dato	Klasse	Fag	Fagområde	Tilsynsførende
03-11-2020	7	Biologie	Naturfag	Anke Tästensen
03-11-2020	8a	Mathematik	Naturfag	Anke Tästensen
03-11-2020	5	Englisch	Humanistiske fag	Anke Tästensen
03-11-2020	3	Deutsch/Musik	Praktiske/musiske fag	Anke Tästensen

2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg

Die Deutsche Privatschule Apenrade ist eine der 13 Schulen der deutschen Minderheit in Dänemark. Sie führt in diesem Schuljahr die Klassenstufen 0 bis 9 und unterrichtet nach den Lehrplänen des Dachverbandes Deutscher Schul- und Sprachverein, die vom Unterrichtsministerium anerkannt sind und in ihren fachlichen Zielen den öffentlichen dänischen Lehrplänen angepasst sind. Die Wertegrundlage der Schule beruht auf einem grundlegenden Demokratieverständnis und der Verantwortung als Bürger in der dänischen Gesellschaft. Die Unterrichtssprache ist Deutsch, bis auf die Fächer Dänisch und Englisch.

3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget?

Nej

Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale, dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.

3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3

Tysk

3.1 Uddybning

Die Deutsche Privatschule Apenrade ist eine Schule der deutschen Minderheit und daher ist die Unterrichtssprache in allen Fächern, abgesehen von Dänisch und Englisch, deutsch.

4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

4.1 Uddybning

Die humanistischen Fächer haben einen hohen Stellenwert an der Schule und das Niveau der Schüler/innen entspricht voll und ganz den Anforderungen, die in der öffentlichen Schule gestellt werden.

5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de

fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

5.1 Uddybning

Der Unterricht im naturwissenschaftlichen Bereich ist gut strukturiert und mit einem aktuellen Anlass hoch motivierend. Unterschiedliche Medien werden eingesetzt und eine ausgewogene Methodenvielfalt unterstützt das fachliche Geschehen. Das Niveau entspricht absolut den Anforderungen der öffentlichen Schule.

6. Står undervisningen inden for det praktisk-musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

6.1 Uddybning

Musik (Gitarrenbegleitung), Lieder und Rhythmus spielen eine große Rolle im praktisch/musischen Bereich und die fachlichen Ziele entsprechen voll und ganz den Anfordeungen der öffentlichen Schule.

7. Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

7.1 Uddybning

Im Fach Dänisch herrscht ein hohes fachliches Niveau, "der står mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen".

8. Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

8.1 Uddybning

Der Unterricht ist gut vorbereitet und strukturiert. Es werden differenzierende Maßnahmen eingesetzt und das fachliche Niveau entspricht voll und ganz den Anforderungen, die in der öffentlichen Schule gestellt werden.

9. Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

9.1 Uddybning

Das fachliche Niveau im Englischunterricht ist hoch. Die Schüler/innen werden sowohl in der Aussprache, als auch im Sprachverständnis und Sprachbewusstsein durch einen strukturierten Unterricht mit anschaulichem Arbeitsmaterial gefördert.

10. Fører skolen til prøve i historie?

Ja

10.3 Uddybning

Die Leistungen der Schüler/innen werden anhand von Zensuren in den Zeugnissen sichtbar gemacht. Hinzu kommen die Prüfungsleistungen.

11. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen

Ja

11.1 Uddybning

Die Deutsche Privatschule Apenrade erfüllt in allen Bereichen die geforderten Bestimmungen. Es wird ein Unterricht erteilt, "som står mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen". Die Lernlandschaft ist offen und einladend und die Schüler/innen erhalten aufgrund der Wertegrundlage der Schule ein Demokratieverständnis, das sie auf ein selbstständiges Leben als Bürger/innen in Dänemark vorbereitet.

12. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre?

Ja

12.1 Uddybning

Es herrscht ein respektvoller Umgang zwischen Lehrkräften und Schülern.

13. Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse?

Ja

13.1 Uddybning

Alle Schüler/innen können über ihre Klassensprecher ihre Anliegen vortragen, die gehört und besprochen werden.

14. Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder?

Ja

14.1 Uddybning

In den Klassen hängen Verhaltensregeln, die zeigen, dass der gegenseitige Respekt von größter Bedeutung ist.

15. Benytter skolen kønsopdelte aktiviteter i undervisningen?

Nej

15.1 Uddybning

16. Arbejder skolen løbende med at sikre kønsligestilling på skolen?

Ja

16.1 Uddybning

In Unterrichtsgesprächen wird deutlich, dass eine Gleichstellung der Geschlechter absolut gegeben ist.

17 Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen?

Ja

17.1 Uddybning

Die Interessen der Schüler/innen werden von der Schulleitung und den Lehrkräften wahrgenommen und nach Möglichkeit umgesetzt.

19 Har skolen en praksis, der understøtter, at de ansatte efterlever deres skærpede underretningspligt, fx ved at have beskrevne procedurer?

Ja

19.1 Uddybning

O.a. Tematik wird laufend auf den Lehrerkonferenzen verdeutlicht.

20 Sikrer skolen, at de ansatte ved, at den skærpede underretningspligt er personlig?

Ja

20.1 Uddybning

Die Schulleitung informiert die Lehrkräfte über die Bedeutung der persönlichen "skærpet underretningspligt"

21. Donationer

Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms fra samme donator?

Nej

22. Tilsynets sammenfatning

Die Wertegrundlage des Dachverbandes Deutscher Schul- und Sprachverein bildet gleichzeitig auch die Grundlage der Schule, auf der die Schüler/innen zu verantwortungsvollen Bürgern heranreifen sollen. Hierbei spielen die Rechte jedes Einzelnen, sowie das soziale Miteinander eine bedeutende Rolle.